

# Danh sách các tài liệu cần thiết để đăng ký Chương Trình UNM Care hoặc Chăm sóc ngoài quận(Out-of-County Care)

List of Documents Needed to Apply for UNM Care or Out-of-County Care

Chúng tôi yêu cầu quý vị gửi một **số tài liệu hỗ trợ** nhất định cùng với đơn đăng ký chương trình UNM Care hoặc Chăm Sóc Ngoài Quận (Out-of-County Care) của quý vị. Đó là bởi vì chúng tôi cần xác nhận –

- Quý vị là ai (danh tính)
- Nơi quý vị cư ngụ (địa chỉ)
- Số tiền quý vị kiếm được (thu nhập)
- Quý vị có bao nhiêu tiền trong ngân hàng và tài khoản đầu tư (tài sản)

Hỗ trợ Tài chính của Bệnh viện UNM sẽ xem xét đơn đăng ký và các tài liệu hỗ trợ của quý vị và cho quý vị biết nếu họ cần bất kỳ tài liệu nào khác từ quý vị.

Dưới đây là danh sách các tài liệu mà chúng tôi sẽ chấp nhận. Nhưng nếu quý vị không có các tài liệu được liệt kê ở đây, hãy cho chúng tôi biết. Chúng tôi sẽ làm việc với quý vị để tìm giải pháp.

## Quý vị là ai (Danh tính)

Chúng tôi sẽ yêu cầu bạn cung cấp 1 trong những giấy tờ này cho mỗi người trong hộ gia đình quý vị. Những tài liệu này giúp chúng tôi xác minh danh tính của quý vị và danh tính của những người sống cùng quý vị. Chúng tôi sẽ chấp nhận bất kỳ tài liệu nào được liệt kê bên dưới (vui lòng chỉ gửi bản sao).

- Hộ chiếu (nước ngoài hay Hoa kỳ)
- Giấy khai sinh (nước ngoài hay Hoa kỳ)
- Thẻ Nhận dạng có hình/ ID (bằng lái xe, ID do chính phủ cấp, ID nơi làm việc hoặc ID trường học)
- Thẻ An Sinh Xã Hội
- Giấy chứng nhận dòng máu người Mỹ Da đỏ (Indians)
- Giấy ly hôn
- Hồ sơ trường học hoặc Hồ sơ trung tâm giữ trẻ



- Các hồ sơ khác của chính phủ, chẳng hạn như visa (visa hết hạn có thể được chấp nhận)
- Thư xác nhận của nhân viên phụ trách hồ sơ, nhân viên y tế cộng đồng, bác sĩ chăm sóc sức khỏe hoặc cơ quan cộng đồng biết quý vị và hoàn cảnh của quý vị.

Nếu quý vị không có bất kỳ tài liệu nào nêu trên, hãy cho chúng tôi biết. Chúng tôi sẽ làm việc với quý vị để tìm một tài liệu khác đáp ứng yêu cầu về bằng chứng nhận dạng. Hãy nhớ rằng, quý vị **không** cần phải có quốc tịch Hoa Kỳ hoặc tình trạng nhập cư nhất định để đủ điều kiện nhận chương trình UNM Care hoặc Chăm Sóc Ngoài Quận (Out-of-County Care).

### Nơi quý vị sống (Địa chỉ)

Chúng tôi sẽ yêu cầu quý vị cung cấp một tài liệu có tên và địa chỉ của quý vị trên đó. Nếu quý vị đang đăng ký UNM Care, điều đó phải chứng minh rằng quý vị sống ở Quận Bernalillo hoặc Quận Sandoval. Nếu quý vị đang đăng ký Chăm sóc ngoài quận, điều đó phải cho thấy rằng quý vị sống ở một quận khác của New Mexico (không phải Bernalillo hoặc Sandoval). **Quý vị chỉ cần một trong những tài liệu này cho cả gia đình.** Chúng tôi sẽ chấp nhận bất kỳ tài liệu nào được liệt kê bên dưới (vui lòng chỉ gửi bản sao).

- Phiếu lương
- Bảo hiểm xe hơi
- Hóa đơn tiện ích (điện, khí ga, nước, điện thoại, mạng/ internet)
- Giấy tờ cho thuê, thế chấp hoặc thuê tài sản
- Hoá đơn hoặc các khoản chi khác
- Bằng chứng ghi danh vào cơ sở giáo dục của chính quý vị hoặc con em
- Giấy khai thuế thu nhập
- Giấy tờ An sinh Xã hội, khuyết tật, lương hưu hoặc hưu trí
- Thư xác nhận của nhân viên phụ trách hồ sơ, nhân viên y tế cộng đồng, bác sĩ chăm sóc sức khỏe hoặc cơ quan cộng đồng biết quý vị và hoàn cảnh của quý vị

Nếu quý vị không có bất kỳ tài liệu nào được liệt kê ở đây, chúng tôi có thể làm việc với quý vị để chấp nhận các tài liệu khác.

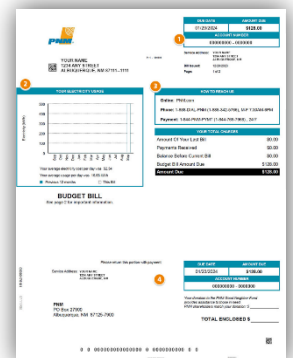
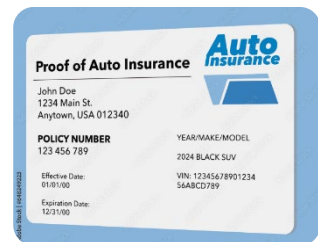


Image from [www.pnm.com/definitions](http://www.pnm.com/definitions)



## Quý vị kiếm được bao nhiêu tiền (Thu nhập)

Chúng tôi sẽ yêu cầu quý vị mang theo giấy tờ để chứng minh của quý vị và mọi người trong gia đình quý vị làm kiếm được bao nhiêu tiền trong một tháng. Chúng tôi sẽ chấp nhận bất kỳ tài liệu nào được liệt kê bên dưới (vui lòng chỉ gửi bản sao).

- Phiếu lương
- Giấy khai thuế thu nhập
- Thư của chủ lao động nêu rõ thu nhập hàng tháng của quý vị
- Phiếu lương gửi tiền trực tiếp qua ngân hàng
- Thư hoặc bản sao séc từ An sinh xã hội, Bồi thường cho người lao động, Cựu chiến binh hoặc Bộ nội vụ người Mỹ Da đỏ
- Sổ sách kế toán tự kinh doanh
- Thư xác nhận của nhân viên phụ trách hồ sơ, nhân viên y tế cộng đồng, bác sĩ chăm sóc sức khỏe hoặc cơ quan cộng đồng biết bạn và hoàn cảnh của quý vị

Nếu quý vị là người vô gia cư, phá sản hoặc đang nhận trợ cấp SNAP, TANF hoặc WIC, quý vị không cần phải nộp giấy chứng minh thu nhập.

Nếu quý vị không thể chứng minh thu nhập của mình hoặc quý vị không kiếm được thu nhập, quý vị có thể viết một tuyên bố nói rằng. Bản kê khai của quý vị phải nêu rõ cách quý vị thanh toán các chi phí hàng ngày như thực phẩm, nhà ở và phương tiện đi lại.

Nếu ai đó quý vị biết giúp đỡ quý vị về mặt tài chính, họ sẽ cần viết Thư hỗ trợ. Trong thư, họ nên mô tả cách họ hỗ trợ quý vị, họ trả những gì, trả bao nhiêu và tần suất trả như thế nào. Đảm bảo rằng quý vị và người hỗ trợ quý vị ký vào thư và gửi nó cùng với các tài liệu khác.

Quý vị cũng có thể điền vào Mẫu khai báo thu nhập trên trang web của chúng tôi.

## Quý vị có bao nhiêu trong tài khoản ngân hàng và tài khoản đầu tư (Tài sản)

Để đủ điều kiện nhận chương trình UNM Care hoặc Chăm Sóc Ngoài Quận (Out-of-County Care), quý vị không thể có tổng cộng hơn \$20.000 USD trong các tài khoản ngân hàng (trưng mục chi trả và tiết kiệm) và các tài khoản đầu tư. Chúng tôi sẽ không yêu cầu quý vị rút quỹ hưu trí, trái phiếu, chứng chỉ tiền gửi (CD) để thanh toán các hóa đơn y tế của quý vị. Tuy nhiên, nếu quý vị đã rút



chúng ra trong năm hoặc nếu số tiền đó đáo hạn trong năm (điều này có nghĩa là đã đến ngày khoản đầu tư của quý vị phải được thanh toán cho quý vị), số tiền đó sẽ được tính là thu nhập.

Chúng tôi sẽ chấp nhận các báo cáo tài khoản gần đây nhất cho bất kỳ tài các trương mục chi trả (checking), tiết kiệm (saving) và đầu tư (investment) nào mà quý vị có (vui lòng chỉ gửi bản sao).

Lưu ý – Không bao gồm nhà, xe hơi và quỹ hưu trí của quý vị. Quý vị không cần phải gửi bất kỳ tài liệu nào về các điều đó.

### **Nếu tôi không có tài liệu hỗ trợ thì sao?**

Nếu quý vị không có những tài liệu hỗ trợ này, vui lòng liên lạc với chúng tôi! Chúng tôi sẵn sàng làm việc với quý vị để tìm ra giải pháp.

Chương trình UNM Care hoặc Chăm Sóc Ngoài Quận (Out-of-County Care) có thể chấp thuận các tài liệu khác không được liệt kê ở đây.

### **Nếu tôi có thắc mắc hoặc cần trợ giúp thì sao?**

**Đến với chúng tôi –**

Văn phòng Hỗ trợ Tài chính Chính  
Main Financial Assistance Office  
1131 University Blvd, Suite D  
Albuquerque, NM 87102

**Hãy gọi chúng tôi–505 272-2521**

**Truy cập trang web của chúng tôi –**

Để biết thêm thông tin, Chính sách Hỗ trợ Tài chính đầy đủ của chúng tôi và bản dịch các tài liệu này, vui lòng truy cập trang web của chúng tôi—

<https://unmhealth.org/patients-visitors/billing-insurance/>

Quý vị cũng có thể xem đơn đăng ký UNM Care và Chăm Sóc Ngoài Quận (Out-of-County Care) tại đây. Nhưng quý vị cần phải đặt lịch hẹn để nộp đơn cho một trong hai chương trình. Xin vui lòng gọi 505 272-2521 để đặt lịch hẹn với Đại diện Dịch vụ Tài chính.